



*WI60179P-3P95*

# INDHOLD

|   |           |
|---|-----------|
| <b>SIKKERHEDSANVISNINGER .....</b>                          | <b>3</b>  |
| <b>BORTSKAFFELSE AF APPARATET .....</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNING.....</b>                  | <b>6</b>  |
| <b>PRODUKT FEATURES.....</b>                                | <b>7</b>  |
| <b>INSTALLATION .....</b>                                   | <b>8</b>  |
| Før du tager apparatet i brug .....                         | 8         |
| Installation af dit apparat.....                            | 9         |
| Instruktioner til underbygget installation .....            | 10        |
| Instruktioner til fuldt integreret indbygningskabinet ..... | 11        |
| Instruktioner til indbygningskabinet .....                  | 12        |
| <b>ELEKTRISK TILSLUTNING.....</b>                           | <b>13</b> |
| <b>OMBYTNING AF DØRHÆNGSEL .....</b>                        | <b>13</b> |
| Installation af anti-tip beslag .....                       | 14        |
| <b>BRUG AF DIT APPARAT .....</b>                            | <b>15</b> |
| <b>BRUG OG BETJENING - DOBBELT ZONE.....</b>                | <b>16</b> |
| Symboler på displayet.....                                  | 17        |
| Multi-key funktion.....                                     | 17        |
| <b>BRUG OG BETJENING - TRE ZONER.....</b>                   | <b>18</b> |
| Skema for vintyper .....                                    | 30        |
| Vigtig information om temperatur.....                       | 31        |
| <b>VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....</b>                    | <b>32</b> |
| Aktivt kulfilter.....                                       | 33        |
| Flytning af enheden.....                                    | 35        |
| <b>FEJLFINDING .....</b>                                    | <b>36</b> |
| <b>REKLAMATION OG SERVICE .....</b>                         | <b>38</b> |

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger et elektrisk apparat, skal du altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

### FOR DIN SIKKERHED

Læs alle instruktioner grundigt, selv hvis du er bekendt med apparatet.

- Apparatet er beregnet til opbevaring af vin. Brug kun dette apparat som beskrevet i denne manual. Andre anvendelser frarådes og kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- I overensstemmelse med EN-standarder: Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op efter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- I overensstemmelse med IEC-standarder: Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Elektriske apparater er ikke legetøj. Hold altid apparatet utilgængeligt for børn. Hold også strømkablet uden for børns rækkevidde. Lad ikke strømkablet hænge ud over bordkanter eller køkkenborde.
- Børn fra 3 til 8 år må gerne fylde og tømme køleapparater.
- For at beskytte mod elektrisk stød må hverken enheden, ledningen eller stikket nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, ved flytning og før rengøring.
- For at frakoble apparatet skal du tage fat i stikket og trække det ud af vægkontakten – træk aldrig i ledningen.
- **ADVARSEL:** Hold apparatet væk fra antændelige stoffer. Brug aldrig apparatet i nærheden af eksplosive eller brandfarlige dampe.
- Placer ikke apparatet eller nogen af dets dele i nærheden af åben ild, kogeplader eller andre varmekilder.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en kvalificeret tekniker for at undgå fare.
- Brug kun tilbehør anbefalet af producenten, da andre dele kan udgøre en sikkerhedsrisiko.
- Placer apparatet på en tør og jævn overflade.
- Brug ikke apparatet, hvis kabinettet er fjernet eller beskadiget.
- En løs forbindelse mellem stikket og vægkontakten kan føre til overophedning og deformation af stikket. Kontakt en aut. elektriker for at udskifte løse eller slidte stikkontakter.
- Opbevar apparatet væk fra direkte sollys og varmekilder som komfurer, varmeapparater og radiatorer.

## Sikkerhed omkring kølemiddel

- **ADVARSEL:** Dette apparat er CFC- og HFC-frit og indeholder små mængder Isobutan (R600a), som er miljøvenligt, men brandfarligt. Det skader hverken ozonlaget eller bidrager til drivhuseffekten.

Ved transport og installation skal man sikre, at kølekredsløbet ikke beskadiges.

Lækage af kølemiddel kan antændes og forårsage øjenskader.

Hvis der opstår skader:

- o Undgå åben ild og gnistdannende apparater.
- o Afbryd strømforsyningen.
- o Sørg for grundig udluftning i flere minutter.
- o Kontakt en autoriseret servicetekniker.
- Jo mere kølemiddel apparatet indeholder, desto større skal rummet være, hvor det installeres. Hvis kølemiddel lækker i et lille rum, kan der opstå en eksplosionsfare.
- Kun autoriserede serviceteknikere må udføre reparationer.

## Ventilation og generelle advarsler

- **ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger frie for blokeringer.
- **ADVARSEL:** Brug ikke mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre det er anbefalet af producenten.
- **ADVARSEL:** Kølerrørene må aldrig beskadiges.
- **ADVARSEL:** Brug ikke elektriske apparater i køleafdelingens fødevareopbevaringsrum, medmindre de er godkendt af producenten.
- **ADVARSEL:** For at undgå ustabilitet skal apparatet fastgøres i overensstemmelse med instruktionerne.
- **ADVARSEL:** Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom spraydåser med brandfarligt drivmiddel, i apparatet.
- **ADVARSEL:** Sørg for, at strømkablet ikke bliver klemt eller beskadiget ved installation.
- **ADVARSEL:** Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser bag apparatet.

## Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Brug altid to personer til at flytte og installere apparatet for at undgå skader.
- Rengør aldrig apparatet med brandfarlige væsker, da dampe kan skabe brand- eller eksplosionsfare.
- Tænd eller sluk ikke apparatet med våde hænder.
- Det anbefales, at apparatet tilsluttes en dedikeret strømforsyning.
- Hvis apparatet har en lås, må nøglen ikke opbevares i nærheden af apparatet eller inden for børns rækkevidde.
- Hvis brugsanvisningen er bortkommet, kontakt den lokale forhandler eller producenten for en digital udgave.

## **FARE! Risiko for at børn bliver fanget i skabet. Inden du bortskaffer dit gamle vinskab:**

- Afmonter døren.
- Lad hylderne blive siddende i skabet, så børn ikke let kan klatre i skabet.
- Når apparatet bortskaffes, må det udelukkende ske på en autoriseret servicestation.

**For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade skal apparatet frakobles strømforsyningen ved at tage stikket ud, før service eller vedligeholdelse udføres.**

## BORTSKAFFELSE AF APPARATET

Bortskaf emballagen fra dit apparat korrekt. Sørg for, at plastikindpakninger, poser osv. **bortskaffes forsvarligt** og holdes **uden for rækkevidde af spædbørn og små børn – fare for kvælning!**

Køleapparater skal bortskaffes på en **forsvarlig og miljøvenlig måde** i overensstemmelse med gældende lokale regler og lovgivning. Dette gælder både for dit gamle apparat og for din nye enhed, når den har nået slutningen af sin levetid.

### ADVARSEL:

Gamle og udtjente apparater skal gøres ubrugelige inden bortskaffelse for at forhindre fare. Dette kan gøres ved at:

- Fjerne dørene
- Fjerne stikket
- Skære strømkablet over
- Fjerne eller ødelægge låsemekanismer (snaplåse) og bolte

Dette forhindrer børn i at **låse sig inde i apparatet under leg** (risiko for kvælning) eller på anden vis udsætte sig selv for fare.

**Bortskaf ikke apparatet på en losseplads**, da isoleringen (Cyclopentan) og kølemidlet (R600a) er brandfarlige.



### Bortskaffelsesvejledning:

- Apparatet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Kredsløbet med kølemiddel, især varmeveksleren bagpå eller i bunden af enheden, må ikke beskadiges.
- Symbolet på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må håndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation for elektriske og elektroniske apparater.
- Ved at bortskaffe produktet korrekt, bidrager du til beskyttelse af miljøet og folkesundheden. Forkert bortskaffelse kan være skadelig for mennesker og miljøet.
- Yderligere oplysninger om korrekt genanvendelse af produktet kan fås hos din kommune, renovationselskab eller forhandleren, hvor du købte produktet.

## TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNINGEN

### Følgende gælder for UK, Irland, Hongkong og Singapore:

Kontrollér, at den angivne spænding på produktet svarer til din forsyningspænding.

Dette produkt er udstyret med et 13A-stik, der overholder BS1363-standarden.  
Hvis dette stik er uegnet eller skal udskiftes, skal du være opmærksom på følgende:

### ADVARSEL: DETTE APPARAT SKAL JORDES.

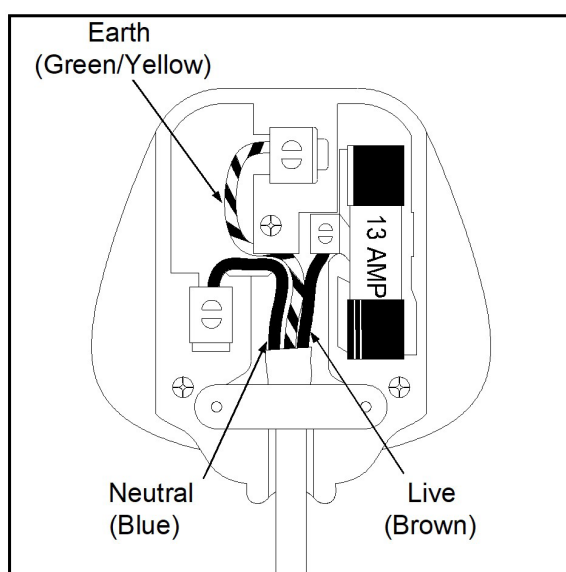
#### Vigtigt:

Ledningerne i strømkablet har følgende farvekoder:

GRØN/GUL – JORD

BLÅ – NEUTRAL

BRUN – FASE (LIVE)



Dette apparat er udstyret med et stik med en 13 ampere sikring. Hvis sikringen springer, skal den udskiftes med en ASTA-godkendt sikring (i overensstemmelse med BS1362) med samme ampereværdi.

Hvis du skal udskifte stikket, eller hvis det ikke passer til din stikkontakt, skal det fjernes og erstattes med en passende type. Bortskaf det gamle stik forsvarligt.

Da farverne på ledningerne i dette apparats strømkabel muligvis ikke svarer til farvemarkeringerne i dit stik, skal du følge disse anvisninger:

**GRØN/GUL** er **JORD** og skal tilsluttes terminalen, der er markeret med bogstavet **"E"**, jordings symbolet (⏚) eller farven **GRØN** eller **GRØN/GUL**.

**BLÅ** er **NEUTRAL** og skal tilsluttes terminalen, der er markeret med bogstavet **"N"** eller farven **SORT**.

**BRUN** er **FASE (LIVE)** og skal tilsluttes terminalen, der er markeret med bogstavet **"L"** eller farven **RØD**.

Sørg altid for, at ledningsholderen i stikket er korrekt fastgjort.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en autoriseret elektriker, der kan udføre arbejdet for dig.

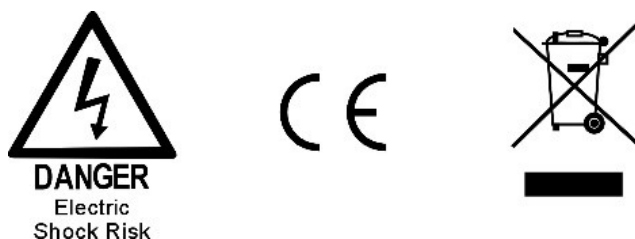
**Dette produkt overholder alle lovpligtige sikkerhedsstandarder.**

## IKKE-OMKOBELBART STRØMSTIK

Hvis dit apparat leveres med et ikke-omkøbelbart stik, vil dette indeholde en sikring, hvor værdien er angivet enten på stikkets underside eller på sikringsholderen. Hvis sikringen skal udskiftes, skal du anvende en ASTA-godkendt sikring (i overensstemmelse med BS1362) med samme ampereværdi.

Hvis sikringsdækslet bortkommer, må stikket ikke bruges, før et nyt dæksel er anskaffet fra en autoriseret el-leverandør.

Hvis du skal fjerne stikket, skal det afklippes fra strømkablet og straks bortskaffes forsvarligt. Forsøg aldrig at genbruge stikket eller indsætte det i en stikkontakt, da det medfører stor risiko for elektrisk stød.



## PRODUKT FEATURES

- Indbygget eller fritstående installation med én, to eller tre **temperaturzoner**, afhængigt af din model.
- **Trinløs elektronisk temperaturstyring** med **digitalt display** og **SMARTLIGHT touchpanel**.
- Temperaturen kan indstilles fra **5° til 20°C** (41° til 68°F) for begge rum og vises enten i Fahrenheit eller Celsius.
- Kan indstilles til **langtidsopbevaringstemperatur** eller en specifik **serveringstemperatur** for rød-, hvid- eller mousserende vine.
- **Køling** og **opvarmning** for at opretholde den perfekte opbevarings- og/eller serveringsbetingelse.
- Dynamisk **kompresorkøling** sikrer luftcirkulation og jævn fordeling af temperatur og fugtighed.
- **Soft LED**-indvendig belysning med tænd/sluk-knap – funktionstilstand og præsentationstilstand.
- **Justerbar lysstyrke** på display og indvendig belysning.
- **Advarselssystem** ved åben dør og funktionsfejl.
- **Sabbath-tilstand**, der gør det muligt at holde lyset slukket under visse religiøse højtider.
- **Temperaturhukommelsesfunktion** – hvis strømmen afbrydes (strømsvigt, sikringsafbrydelse osv.) og derefter genoprettes, vil enheden fortsætte med den sidst indstillede temperatur.
- **Automatisk afrimning** med fordampning af afrimningsvand.

- **Vendbar dobbelt- eller tredobbelt hærdet glasdør** i lys grå, som beskytter din vin mod UV-lys og skaber en elegant fremvisning med minimal kondens og lavt støjniveau.
- **Sortlakeret mat stålramme og sort plastinteriør** sikrer langvarig ydeevne og stabilitet. Den sorte indvendige beklædning forhindrer overdreven lysindtrængning, der kan påvirke modningsprocessen.
- **Miljøvenligt kølemiddel og skumisolering.**

#### **Ekstratilbehør til udvalgte modeller:**

- **Glasdør** med rustfri stålramme og rustfri stålhåndtag.
- **Udtrækkelige og justerbare massive bøgetræshylder**, der giver **maksimal fleksibilitet** til opbevaring af flasker i forskellige størrelser.
- **Sikkerhedslåsesystem** med nøgler.
- **Fugtighedskontrolsystem** (Humidity Box).
- **Aktivt kulfilter** til luftfiltrering.

**BEMÆRK:** Funktioner og specifikationer kan ændres uden varsel.

## **INSTALLATION**

### **Før du tager apparatet i brug**

- Fjern al emballage (udvendigt og indvendigt). Rengør den indvendige overflade med lunkent vand og en blød klud. Enheden kan have restlugte i starten, men disse vil forsvinde, efterhånden som den køler ned.
- Før apparatet tilsluttes strømforsyningen, lad det stå oprejst i mindst 24 timer. Dette forebygger fejl i kølesystemet, der kan opstå under transport, og sikrer, at olien flyder tilbage i kompressoren. I denne periode anbefales det at lade døren stå åben for at fjerne eventuelle restlugte.
- Døren på apparatet kan åbnes fra både venstre og højre side. Dette skab leveres med døråbning i venstre side. Hvis du ønsker at skifte åbningen til højre, følg vejledningen i afsnittet "Ombytning af dørhængsel".
- Monter håndtaget på døren, hvis det er nødvendigt.

## Installation af dit apparat

- Apparaterne er designet til enten indbygning, integreret installation eller fritstående placering, afhængigt af din model. For modeller, der kun er beregnet til fritstående brug, må de ikke installeres som indbyggede enheder.
- **ADVARSEL:** Opbevar eller installer ikke apparatet udendørs. Enheden er kun til indendørs brug.
- **ADVARSEL:** Installer ikke apparatet i et vaskerum eller andre fugtige områder.
- Placer apparatet på et gulv eller en overflade, der er stærk nok til at understøtte det, når det er fuldt belastet. For at nivellere enheden kan du justere de forreste justerbare fødder i bunden af enheden.
- Ved fritstående installation anbefales det at holde en afstand på 100 mm mellem apparatets bagside og øvrige sider for at sikre korrekt luftcirkulation. Dette hjælper med at køle kompressoren og kondensatoren og sparer energi.  
Ved indbygget installation skal der være mindst 5 mm luft på hver side og i toppen for at sikre adgang til service og ventilation. Ventilationsåbningen foran på apparatet må aldrig blokeres eller dækkes til.
- Placer apparatet væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmeapparat, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan øge strømforbruget. Ekstremt kolde omgivelser kan også påvirke apparatets ydeevne negativt.
- Tilslut apparatet til en dedikeret, let tilgængelig stikkontakt. Hvis du har spørgsmål vedrørende strømtilslutning og/eller jordforbindelse, bør du kontakte en autoriseret elektriker eller et godkendt servicecenter.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med statens og lokale regler for elinstallationer, VVS, vand- og afløbstilslutninger.
- **VIGTIGT: HØJ LUFTFUGTIGHEDI** perioder med høj luftfugtighed kan der forekomme kondens på ydersiden af glas døren. Denne kondens forsvinder, når luftfugtigheden falder. For at forebygge kondens anbefales det at installere apparatet et godt ventileret, tørt og/eller klimakontrolleret rum eller aktivere **ANTI-KONDENSATIONSTILSTAND**, hvis denne funktion er tilgængelig.

**BEMÆRK: Apparatet skal placeres, så stikket er let tilgængeligt.**

## INSTRUKTIONER TIL UNDERBYGGET INSTALLATION

Sørg for, at frontens ventilationsgitter ikke blokeres under installationen.

Enheden er designet til at passe under bordplader med en højde på mellem 820 og 890 mm.

Brug det højdejusterbare ventilationsgitter for at sikre, at fødderne er skjult forfra.

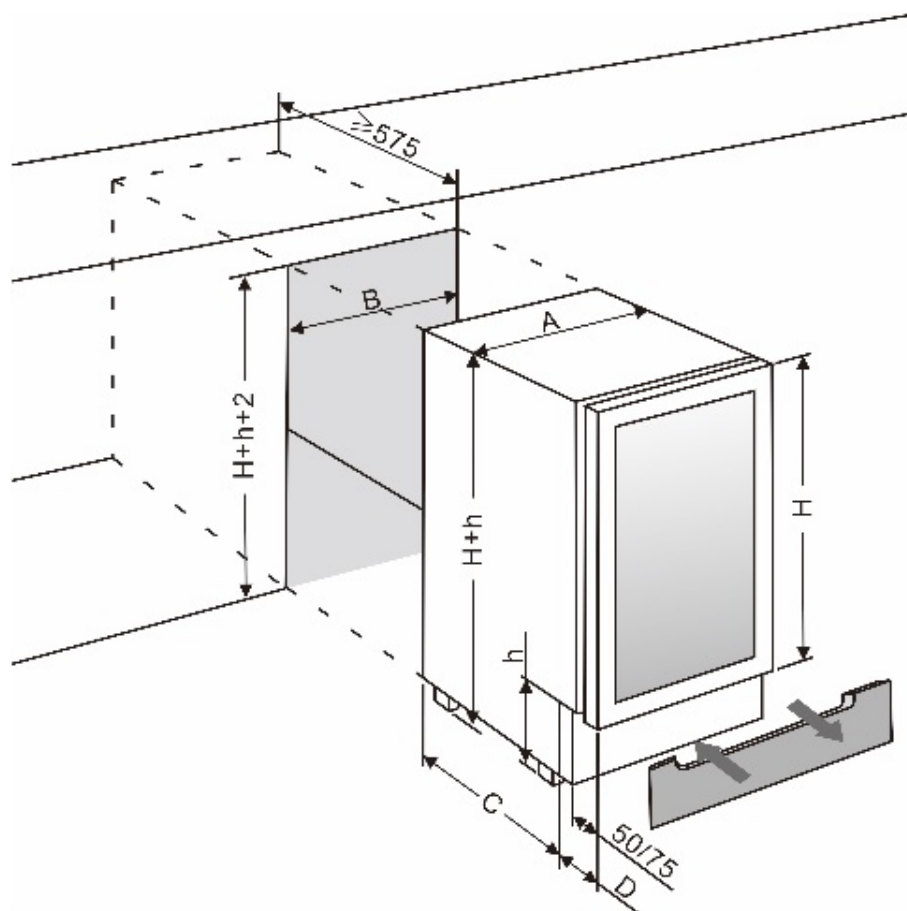
Fjern skrueerne fra det justerbare ventilationsgitter, skub det til den ønskede højde, og stram skrueerne for at låse det fast i position.

Hvis enheden er fuldt integreret i en køkkenopsætning med en sokkel, skal ventilationsåbningerne i soklen være mindst 300 cm<sup>2</sup>.

Fjern ventilationsgitteret, så den varme luft kan slippe ud uhindret.

Hvis ventilationen begrænses, skal apparatet arbejde hårdere, hvilket fører til et øget strømforbrug.

**BEMÆRK:** Når apparatet skubbes ind i nichen, skal du sørge for, at strømkablet ikke bliver klemt.



|               | <b>A</b><br>(mm) | <b>B</b><br>(mm) | <b>C</b><br>(mm) | <b>D</b><br>(mm) |
|---------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 40 cm<br>bred | 395              | 400              | 440              | 115              |
| 60 cm<br>bred | 595              | 600              | 440              | 115              |



**ADVARSEL:**

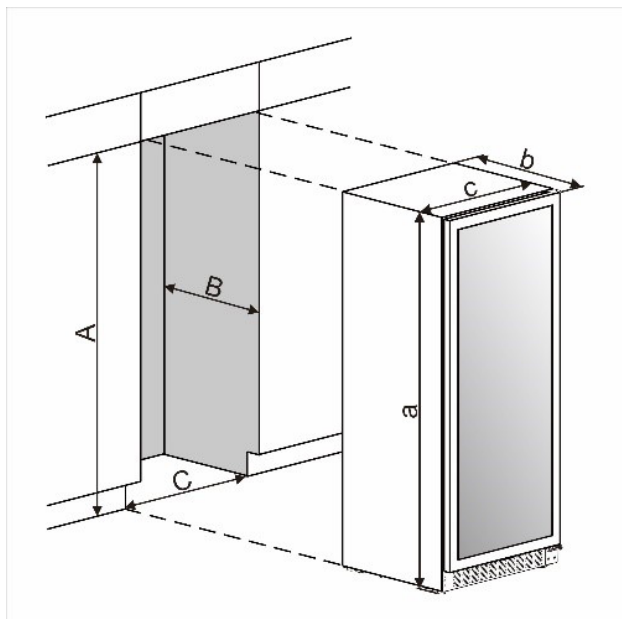
Hvis de angivne ventilationsåbninger ikke overholdes, vil kompressoren køre oftere og i længere perioder. Dette vil føre til:

- Øget energiforbrug
- Højere driftstemperatur for kompressoren, hvilket kan medføre skader på kompressoren

Det er derfor afgørende at overholde de angivne ventilationsafstande.

**INSTRUKTIONER TIL INDBYGNINGSKABINET**

Sørg for, at installationen ikke blokerer ventilationsgitteret foran.  
Kontroller, at døren kan åbne og lukke korrekt i den valgte placering.



|     | <b>a</b><br>(mm) | <b>b</b><br>(mm) | <b>c</b><br>(mm) |
|-----|------------------|------------------|------------------|
| 183 | 1830             | 575              | 595              |

**BEMÆRK:**

For at sikre korrekt serviceadgang og ventilation skal:

- A være mindst 5 mm større end a
- B være mindst 5 mm større end b
- C være mindst 5 mm større end c
- Ved en fuldt integreret indbygget installation i plan (flush inset) kræves der ekstra 3 mm dørfrigang for dimension C.

## ELEKTRISK TILSLUTNING

### ADVARSEL:

Forkert brug af jordforbundet stik kan medføre risiko for elektrisk stød. Hvis strømkablet beskadiges, skal det udskiftes af en kvalificeret elektriker eller et autoriseret servicecenter.

- Al elektrisk installation skal udføres af en kvalificeret og kompetent fagperson i overensstemmelse med lokale og nationale sikkerhedsbestemmelser.
- Kontrollér, at den angivne spænding på produktet svarer til din forsyningsspænding.
- Tilslut apparatet til en separat strømkreds på mindst 13A.
- Tilslutningen skal ske via en egnet stikkontakt med afbryder, der er let tilgængelig.
- For ekstra sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en udløsningsstrøm på 30mA.
- Få stikkontakt og strømkreds kontrolleret af en kvalificeret elektriker for at sikre, at jordingen er korrekt.

### BEMÆRK:

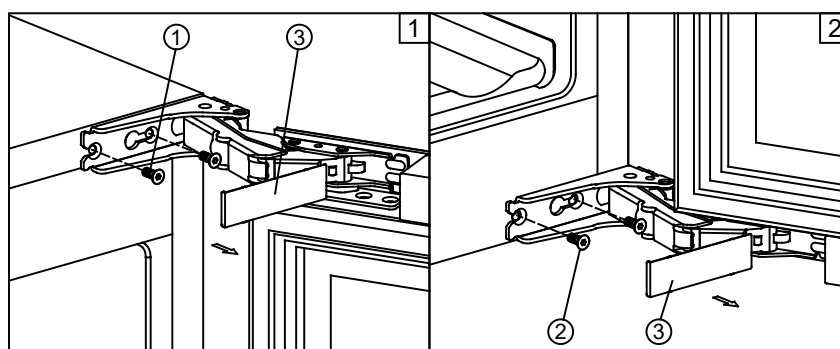
- I områder med hyppige lynnedslag anbefales det at bruge en overspændingsbeskytter.
- Brug ikke en forlængerledning, da den ikke sikrer tilstrækkelig sikkerhed (f.eks. risiko for overophedning).
- Apparatet må ikke tilsluttes en inverter og må ikke bruges med en stikadapter, da dette kan beskadige den elektroniske enhed.
- Strømkablet skal placeres sikkert bag apparatet og må ikke hænge løst eller være ubeskyttet.

### ADVARSEL: DETTE APPARAT SKAL JORDES.

## OMBYTNING AF DØRHÆNGSEL

Det er muligt at vende døren på dette apparat, hvis det ønskes.

Følg nedenstående trin for at gøre dette:



### ADVARSEL

Vær yderst forsigtig med de ledde hængsler.  
Hængslet er selvlukkende, og der er flere  
klemningspunkter, før apparatet er fuldt installeret.

1. Fjern dækkapperne (3), og skru derefter de fire skruer (1) og (2) af for at fjerne glasdøren.
  - o Hold glasdøren godt fast, når skruerne fjernes.
  - o Læg døren på en polstret overflade for at undgå beskadigelse.
2. Fjern dækkapperne på venstre side af kabinettet, og brug dem til at dække skruehullerne på højre side.
3. Drej glasdøren 180°, og monter den på modsatte side.
  - o Sørg for, at døren er i vater, og spænd skruerne fast igen.

## INSTALLATION AF ANTI-TIP BESLAG

For at minimere risikoen for, at apparatet vælter på grund af unormal brug eller forkert belastning, skal enheden fastgøres med anti-tip beslaget (hvis din model leveres med et sådant).

### Installationsvejledning:

Placer anti-tip beslaget på gulvet som vist i figuren. Beslaget kan monteres på venstre side.

Markér placeringen af de 4 huller til anti-tip beslaget på gulvet.

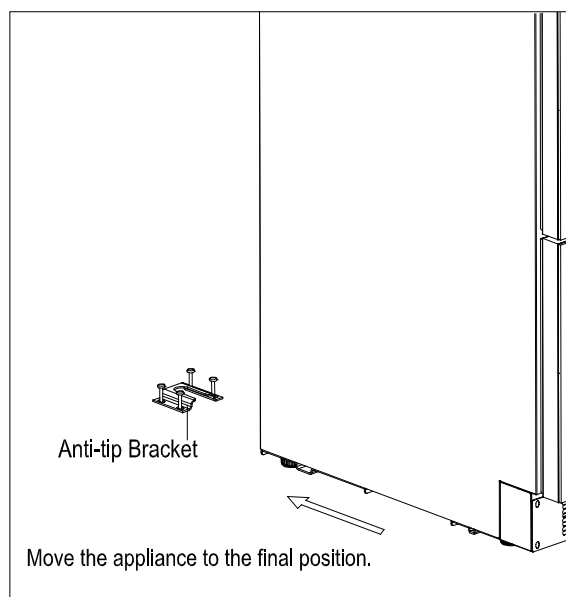
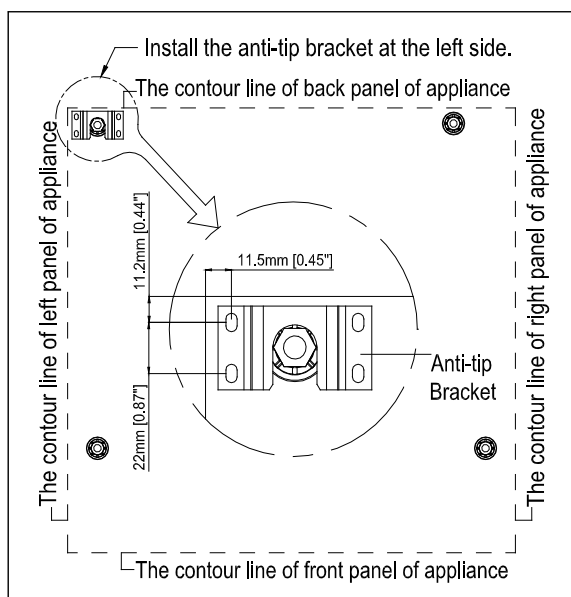
Brug et 8 mm / 5/16" betonbor, og indsæt plastikdyvler i hullerne.

Fastgør beslaget til gulvet med skruer.

Skub apparatet på plads, og kontroller, at foden griber fat i anti-tip beslaget.

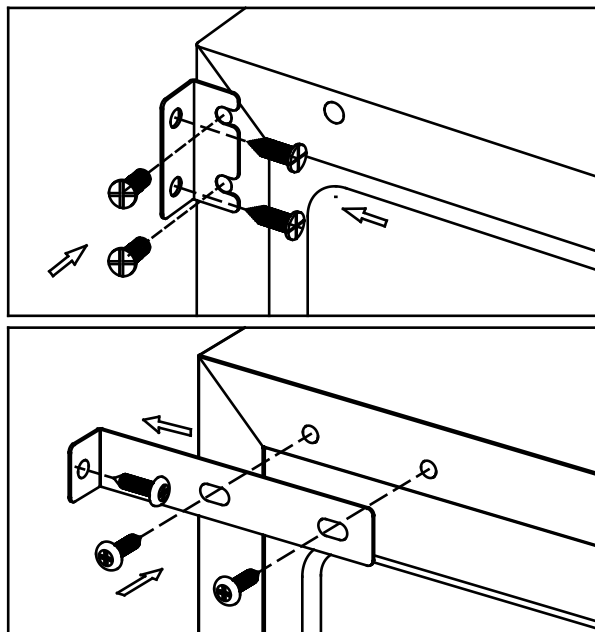
### BEMÆRK:

Hvis apparatet flyttes, skal beslaget fjernes og geninstalleres på den nye placering.



## FASTGØRELSE AF APPARATET

Fjern de to dækkapper på den modsatte side af hængslet, og fastgør apparatet i nichen ved at stramme skruerne gennem monteringsbeslaget, hvis enheden er udstyret med et sådant.



## BRUG AF DIT APPARAT

Dette apparat er designet til at fungere ved bestemte omgivelsestemperaturer. Klimaklassen er angivet på typeskiltet.

Hvis apparatet placeres i omgivelser, hvor temperaturen i længere tid er uden for det angivne område, kan det påvirke driften.

For eksempel kan ekstrem kulde eller varme medføre temperatursvingninger indvendigt, hvilket kan betyde, at enheden ikke kan opretholde et temperaturområde mellem 5 °C og 20 °C (41 °F og 68 °F).

| Klimaklasse | Omgivende rumtemperatur |
|-------------|-------------------------|
| SN          | +10°C to +32°C          |
| N           | +16°C to +32°C          |
| ST          | +16°C to +38°C          |
| T           | +16°C to +43°C          |

### BEMÆRK:

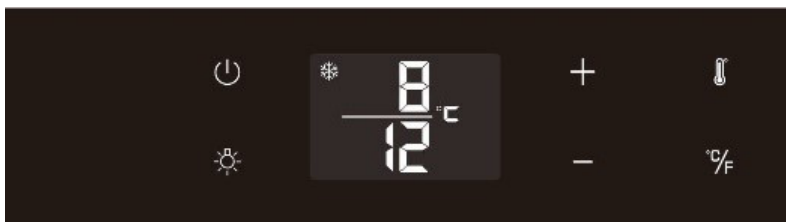
En enhed uden varmfunktion vil ikke kunne hæve sin interne temperatur, hvis omgivelsestemperaturen er lavere end den indstillede temperatur.

## BEMÆRK:

- Når apparatet tages i brug for første gang, eller hvis det genstartes efter en længere periode uden strøm, kan der være en mindre temperaturforskel mellem den temperatur, du har indstillet, og den temperatur, der vises på LCD-displayet. Dette er normalt og skyldes apparatets opstartstid. Efter et par timers drift vil temperaturen stabilisere sig.
- Hvis apparatet frakobles strømmen, mister strømforsyning eller slukkes, skal du vente 3 til 5 minutter, før det genstartes. Hvis du forsøger at starte apparatet før denne tidsforsinkelse, vil det ikke tænde.

## BRUG OG BETJENING – DOBBELT ZONE

### Betjening af din enhed



### Tænd/Sluk (Power)

For at slukke apparatet: Tryk let og hold (⏻)-tasten nede i 5 sekunder, indtil temperaturdisplayet slukker.

For at tænde apparatet: Tryk let og hold (⏻)-tasten nede i 1 sekund, indtil temperaturdisplayet lyser op.

### °F/°C vælger °C/°F

Vælg, om temperaturen skal vises i grader Fahrenheit (°F) eller grader Celsius (°C).

### LYS ☀

For at tænde eller slukke den indvendige belysning: Tryk let og hold (☀)-tasten nede i 5 sekunder.

### OP +

For at øge temperaturen (varmere) med 1 °C eller 1 °F.










### NED –

For at sænke temperaturen (koldere) med 1 °C eller 1 °F.

### Indstillingsvælger (Setting Selector) 🌡

Vælg den temperatur og luftfugtighed, du ønsker at indstille.

## Symboler på displayet

-  Temperatur- eller fejlkodevisning for øverste/venstre zone.
-  Temperatur- eller fejlkodevisning for nederste/højre zone.
-  Kompressoren er tændt.
-  Varmefunktionen er aktiveret.
-  Afrimningstilstand.
-  DynaClima-tilstand.
- DEMO Eco Demo-tilstand.
-  Den indvendige belysning er i Showcase-tilstand.
-  Advarsel.
-  Lydsignal aktiveret.

## FUNKTION MED FLERE KNAPPER (MULTI-KEY FUNCTION)

For at udføre en multi-key funktion, skal du:

- Trykke let og holde den første knap nede.
- Trykke på den næste knap og holde begge nede i mindst 5 sekunder.
- Slip derefter alle knapper.

### Indstilling af temperaturstyring

Enheden har to uafhængige temperaturzoner. Temperaturen i begge zoner kan indstilles mellem 5 °C og 20 °C (41 °F og 68 °F).

Enheden kan bruges som et vinskab til modning af vin eller som et vinskab til servering af vin:

Til modning af vin anbefales en temperatur mellem 11 °C og 14 °C (52 °F og 57 °F) i alle zoner.

Til servering af vin anbefales følgende temperaturer:  
5 °C til 10 °C (41 °F til 50 °F) – ideel til champagne og hvidvin.  
15 °C til 20 °C (58 °F til 68 °F) – ideel til rødvin.

Når enheden tilsluttes strøm første gang, starter den automatisk op med fabriksindstillingerne:

ØVERSTE/VENSTRE temperaturzone: 8°C (46°F)  
NEDERSTE/HØJRE temperaturzone: 12°C (54°F)

## Sådan indstilles temperaturen:

Tryk på Indstillingsvælgeren  indtil den ønskede temperatur begynder at blinke.

Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at justere temperaturen i den valgte zone.

Når du trykker på en af knapperne første gang, viser displayet den sidst indstillede temperatur.

• **VIGTIGT:** For systemer uden Twin Wine Conditioning System skal temperaturen i den NEDRE temperaturzone altid være lige så høj som eller højere end i den ØVRE temperaturzone.

- Temperaturen stiger med 1°C/1°F ved ét tryk på **OP**-knappen, og falder med 1°C/1°F ved ét tryk på **NED**-knappen. Displayet blinker, mens indstillingen foretages.

Displayet vil blinke, mens du foretager ændringerne.

- Den indstillede temperatur blinker midlertidigt i displayet i 5 sekunder efter justering. Derefter skifter displayet tilbage til at vise den aktuelle indvendige temperatur.

For at se den indstillede temperatur når som helst:

Tryk på Indstillingsvælgeren (Setting Selector).

Den indstillede temperatur vil blinke i 5 sekunder.

Herefter viser displayet igen den aktuelle temperatur i zonen.

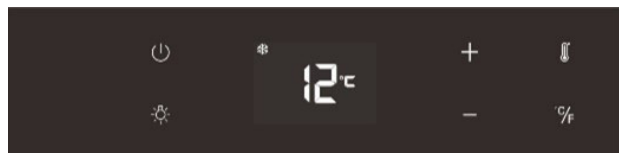
## BRUG OG BETJENING – TRE ZONER

### Betjeningspanel for enheden

#### Øverste panel



#### Nederste panel



### Enheden har to kontrol- og betjeningsenheder:

Den øvre kontrolenhed styrer det øvre og midterste rum.

Den nedre kontrolenhed styrer det nederste rum.

## Tænd/Sluk (Power)

For at slukke apparatet: Tryk let og hold (ⓘ)-tasten nede i 5 sekunder, indtil temperaturdisplayet slukker.

For at tænde apparatet: Tryk let og hold (ⓘ)-tasten nede i 1 sekund, indtil temperaturdisplayet lyser op.

- De to kontrolenheder kan tændes og slukkes uafhængigt af hinanden.

## °F/°C vælger

Vælg, om temperaturen skal vises i grader Fahrenheit (°F) eller grader Celsius (°C).

- Temperaturenheden for de to kontrolenheder kan vælges separat.

## LYS

For at tænde eller slukke den indvendige belysning: Tryk let og hold (☀)-tasten nede i 5 sekunder.

- Lyset for de to kontrolenheder kan tændes og slukkes separat.

## OP +

For at øge temperaturen (varmere) med 1 °C eller 1 °F.

## NED –

For at sænke temperaturen (koldere) med 1 °C eller 1 °F.

## Indstillingsvælger (Setting Selector)

Vælg den temperatur og luftfugtighed, du ønsker at indstille.

### Symboler på displayet

 Temperatur- eller fejlkodevisning for øverste/venstre zone.

 Temperatur- eller fejlkodevisning for midterste zone.

 Temperatur- eller fejlkodevisning for nederste/højre zone.

 Kompressoren er tændt.

 Varmefunktionen er aktiveret.

 Afrimningstilstand.

 DynaClima-tilstand.

DEMO Eco Demo-tilstand.

 Den indvendige belysning er i Showcase-tilstand.

 Advarsel.

 Lydsignal aktiveret.

## FUNKTION MED FLERE KNAPPER (MULTI-KEY FUNCTION)

For at udføre en multi-key funktion, skal du:

Trykke let og holde den første knap nede.

Trykke på den næste knap og holde begge nede i mindst 5 sekunder.

Slip derefter alle knapper.

### Indstilling af temperaturstyring

Enheden har tre uafhængige temperaturzoner. Temperaturen i alle zoner kan indstilles mellem 5 °C og 20 °C (41 °F og 68 °F).

Enheden kan bruges som et vinskab til modning af vin eller som et vinskab til servering af vin:

Til modning af vin anbefales en temperatur mellem 11 °C og 14 °C (52 °F og 57 °F) i alle zoner.

Til servering af vin anbefales følgende temperaturer:

5 °C til 10 °C (41 °F til 50 °F) – ideel til champagne og hvidvin.

15 °C til 20 °C (58 °F til 68 °F) – ideel til rødvin.

Når enheden tilsluttes strøm første gang, starter den automatisk op med fabriksindstillingerne:

Øverste temperaturzone: 8°C (46°F)

Midterste og nederste temperaturzone: 12°C (54°F)

### Sådan indstilles temperaturen:

Tryk på Indstillingsvælgeren  indtil den ønskede temperatur begynder at blinke.

Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at justere temperaturen i den valgte zone.

Når du trykker på en af knapperne første gang, viser displayet den sidst indstillede temperatur.

- Temperaturen stiger med 1°C/1°F ved ét tryk på **OP**-knappen, og falder med 1°C/1°F ved ét tryk på **NED**-knappen. Displayet blinker, mens indstillingen foretages.

Displayet vil blinke, mens du foretager ændringerne.

- Efter temperaturindstillingen vises den aktuelle indvendige temperatur for den pågældende temperaturzone i displayet.

### For at se den indstillede temperatur når som helst:

Tryk på Indstillingsvælgeren (Setting Selector) .

Den indstillede temperatur vil blinke i 5 sekunder.

Herefter viser displayet igen den aktuelle temperatur i zonen.

## INDSTILLINGSTILSTAND (SETTINGS MODE)

Visse funktioner i vinskabet kan kun justeres i indstillingstilstand.

For modeller med tre temperaturzoner skal indstillingstilstanden aktiveres separat for de to kontrolenheder.

For at gå ind i eller forlade indstillingstilstanden:

Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder.

Enheden forlader automatisk indstillingstilstanden efter ca. 1 minut, hvis der ikke foretages nogen justeringer.

### Valg af °F/°C (Temperaturenhed)

1. Tryk let og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden.
2. Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at vælge, om temperaturen skal vises i Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C).
3. Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at bekræfte valget.

### Display-lysstyrke

1. Tryk let og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden, og tryk derefter én gang på **POWER**-knappen.
2. Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at vælge lysstyrken for displayet, når døren er lukket:  
d0: Displayet er slukket  
d1: Mørkeste indstilling (standardindstilling)  
d2: Mellem lysstyrke  
d3: Maksimal lysstyrke (samme niveau som når døren er åben)
3. Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at bekræfte valget.

## Indvendig belysning – lysstyrke

1. Tryk let og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden, og tryk derefter to gange på **POWER**-knappen.
2. Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at vælge lysstyrken for den indvendige belysning, når døren er lukket:  
L0: Lyset er slukket, både når døren er åben og lukket.  
L1: Mørkeste indstilling.  
L2: Mellem lysstyrke.  
L3: Maksimal lysstyrke (standardindstilling, samme niveau som når døren er åben).
3. Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at bekræfte valget.

## Ventilatortilstand (Fan Mode)

1. Tryk let og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden, og tryk derefter tre gange på **POWER**-knappen.
2. Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at vælge ventilatortilstanden:  
F0: Silent mode – energisparetilstand (standardindstilling).  
F1: DynaClima-tilstand – halv tid.  
F2: DynaClima-tilstand – fuld tid.
3. Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at bekræfte valget.

## Lydsignaler (Audible Tones)

1. Tryk let og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden, og tryk derefter fire gange på **POWER**-knappen.
2. Brug **OP**- og **NED**-knapperne til at vælge lydindstillingerne:  
S0: Tastelyd TIL, alarmlyd FRA.  
S1: Tastelyd TIL, alarmlyd TIL (standardindstilling).  
S2: Tastelyd FRA, alarmlyd FRA.  
S3: Tastelyd FRA, alarmlyd TIL.
3. Tryk og hold **OP**-knappen nede i 5 sekunder for at bekræfte valget.

## TEMPERATURVISNING

Under normal drift viser temperaturdisplayet på kontrolpanelet den aktuelle temperatur inde i apparatet.

### Temperaturdisplayet vil blinke, hvis:

- En ny temperaturindstilling er i gang.
- Temperaturen i zonen afviger med mere end 5 °C (9 °F) fra den indstillede temperatur.

Blinkende temperaturvisning sikrer, at eventuelle temperaturændringer ikke overses og dermed ikke påvirker vinens kvalitet.

## TEMPERATURHUKOMMELSE

Hvis der opstår en strømafbrydelse (f.eks. ved strømsvigt eller afbrydelse af sikringen), husker enheden de tidligere temperaturindstillinger.

Når strømmen genoprettes, vil skabet automatisk vende tilbage til den temperatur, der var indstillet før strømafbrydelsen.

## TEMPERATURALARM

En lydalarm aktiveres, hvis temperaturen i en af zonerne stiger eller falder uden for det indstillede temperaturområde.



Samtidig vil den relevante temperaturvisning blinke, og symbolerne ( ⚠ ) & ( 🔔 ) vil lyse op i displayet.

Den temperatur, som apparatet er indstillet til, bestemmer, hvornår apparatet registrerer temperaturen som for høj eller for lav.


Lydalarmen og det blinkende display aktiveres i følgende tilfælde:

- Når apparatet tændes, hvis den faktiske temperatur inde i enheden afviger væsentligt fra den indstillede temperatur.
- Når der har været en langvarig strømafbrydelse.
- Når for mange flasker placeres i skabet på én gang, eller når for meget omgivelsesluft strømmer ind, f.eks. ved omrokering eller udtagning af flasker.
- Hvis døren ikke er lukket korrekt.
- Hvis apparatet er defekt.

## Automatisk deaktivering af alarmerne:

Når den indstillede temperatur er nået igen, vil alarmsignalet stoppe automatisk, temperaturdisplayet holder op med at blinke, og symbolerne (  ) & (  ) forsvinder. Hvis du ønsker at slukke alarmerne manuelt, kan du trykke på en vilkårlig knap én gang. Alarmerne stopper, men temperaturdisplayet vil fortsætte med at blinke, og symbolerne forbliver tændt, indtil temperaturen når den indstillede værdi. Når dette sker, vil displayet lyse konstant, symbolerne forsvinder, og alarmsystemet er fuldt aktivt igen.

## DØRALARM

Hvis døren er åben i mere end 60 sekunder, aktiveres en lydalarm, og symbolet (  ) lyser op i displayet.

Luk døren eller tryk på en vilkårlig knap én gang for at slukke lydalarmerne.

## AUTO DØRÅBNINGS-SYSTEM (PushOpen-funktion)

Hvis din model er udstyret med PushOpen-funktion, aktiveres systemet, så snart apparatet tilsluttes strøm.

### Sådan åbner du døren:

Tryk let indad på døren øverst til venstre (for modeller med højrehængslet dør)

Tryk øverst til højre, hvis din model har venstrehængslet dør.

Slip døren – den åbnes automatisk en smule af push-stemplet.

Træk derefter døren helt op manuelt.

Efter 2 sekunder vender trykstemplet automatisk tilbage til sin startposition.

### BEMÆRK:

- For at forhindre utilsigtet åbning vil døren automatisk lukke igen efter ca. 2 sekunder, hvis den ikke trækkes helt op manuelt. (Kun for modeller med leddelte hængsler.)
- Undgå at blokere døren eller holde fast i den under åbning.  
Hvis døren blokeres, kan auto-åbningssystemet blive beskadiget, og høje knækkende lyde kan forekomme.
- Tryk ikke på eller hold fast i push-stemplet under lukning.  
Hvis push-stemplet blokeres under lukning, kan det ikke vende tilbage til sin startposition.  
I startpositionen skal push-stemplet være i plan med kabinettets forside.  
Hvis push-stemplet ikke går tilbage til sin startposition:  
Afbryd strømmen til apparatet.  
Vent i ca. 10 sekunder, og tilslut strømmen igen.  
Trykstemplet vil automatisk vende tilbage til sin startposition.
- Systemet aktiveres ikke straks efter døren lukkes – vent 3 sekunder, før du prøver igen.  
(Dette er ikke en fejl i systemet.)

### Justerbar følsomhed for dørtryk

Følsomheden for trykåbningen kan justeres ved at følge disse trin:

## Åbn døren

Drej skruen øverst i midten af døren:

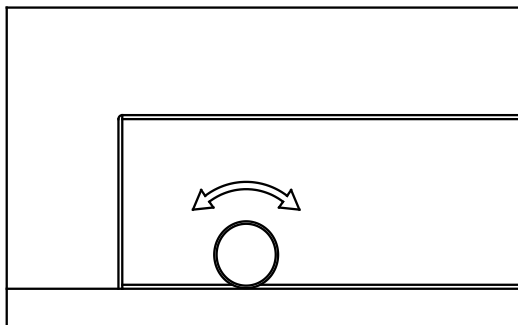
Mod uret (venstre): Øger følsomheden.

Med uret (højre): Sænker følsomheden.

Luk døren, og kontroller om justeringen er korrekt:

Hvis skruen drejes for langt mod uret, kan døren åbne sig selv uden tryk eller blot ved at lukke den hårdt.

Hvis skruen drejes for langt med uret, kan døren blive svær at åbne, selv med kraftigt tryk.



## INDVENDIG BELYSNING

Den indvendige belysning gør det nemt at se vinens etiketter og fremhæver din vinsamling.

Tænd/sluk og valg af belysningstilstand:

Tryk og hold **LYS**-knappen nede i 5 sekunder for at skifte mellem funktionstilstand (standard) og præsentationstilstand (showcase mode).

I funktionstilstand (standard):

Lyset tænder kun, når døren er åben.

Lyset slukker automatisk ca. 5 sekunder efter, at døren er lukket.

I præsentationstilstand (showcase mode):

Lyset forbliver tændt konstant, uanset om døren er åben eller lukket.

Symbolet  lyser op i displayet.

### LED-belysning:

Enheden er udstyret med LED-lys, der har meget lang levetid.

LED-belysningen udsender ikke varme eller UV-lys, hvilket beskytter vinen.

LED-lyset er ikke udskifteligt af brugeren. Hvis det skal udskiftes, kontakt serviceafdelingen.

**BEMÆRK:** Brug kun originale LED-lyskilder, der er leveret af producenten.

## DYNACLIMA- / SILENT-TILSTANDE

Enheden har to forskellige driftstilstande: DynaClima og Silent-tilstand.

### **DYNACLIMA (Dynamic Climate) tilstand:**

Fordeler luftfugtighed og temperatur jævnt i hele skabet, så al vin opbevares under identiske, optimale betingelser.

Anbefales til langtidsopbevaring af vin for at skabe et kontinuerligt klima, der efterligner forholdene i en vinkælder.

Ventilatoren kører kontinuerligt, selv når den indstillede temperatur er opnået.

Øget ventilatoraktivitet kan medføre en højere driftslyd.

Når DynaClima-tilstand er aktiveret, vil symbolet (🌀) lyse op i displayet.

### **SILENT-tilstand (også kendt som energisparetilstand):**

Ventilatoren stopper, når den indstillede temperatur er opnået.

Reducerer driftsstøjen betydeligt.

Når Silent-tilstand er aktiveret, vil symbolet (🌀) slukke i displayet.

## **SABBATH-TILSTAND**

Sabbath-tilstand kan aktiveres for at overholde visse religiøse højtider.

Når denne tilstand er aktiveret, vil:

- Displayet, den indvendige belysning, sensortoner og lydalarmer være slukket, og de tændes ikke automatisk igen.
- Normal køling fortsætte som normalt.

### **Sådan aktiveres Sabbath-tilstand:**

Tryk og hold **POWER-** og **LYS-**knappen nede samtidigt i mindst 5 sekunder.

Displayet og den indvendige belysning slukkes for at bekræfte, at Sabbath-tilstand er aktiveret.

For modeller med tre temperaturzoner skal Sabbath-tilstanden aktiveres separat for begge kontrolenheder.

### **Sådan deaktiveres Sabbath-tilstand:**

Gentag ovenstående proces.

Sabbath-tilstand deaktiveres automatisk efter 96 timer.

## **ECO DEMO-TILSTAND**

Eco Demo-tilstand kan aktiveres til fremvisning af apparatet, f.eks. på messer eller i udstillingslokaler.

Denne tilstand er også ideel som rengøringstilstand, da kølingen slukkes, mens lyset forbliver tændt.

### **Sådan aktiveres Eco Demo-tilstand:**

Tryk og hold **OP-**, **NED-** og **LYS-**knapperne nede samtidigt i mindst 5 sekunder.

Symbolet (DEMO) vil lyse op, hvilket bekræfter, at Eco Demo-tilstand er aktiveret.

For modeller med tre temperaturzoner skal Eco Demo-tilstanden aktiveres separat for begge kontrolenheder.

Sådan deaktiveres Eco Demo-tilstand:

Gentag ovenstående proces.

Symbolet (DEMO) vil slukke, hvilket bekræfter, at Eco Demo-tilstand er deaktiveret.

## FLASKEHYLDER OG OPBEVARING

### ADVARSEL:

- Træk aldrig mere end én fyldt hylde ud ad gangen, da dette kan få enheden til at vippe forover.
  - Træk ikke en hylde ud, hvis der er stablede flasker på den.
  - For at forhindre flasker i at falde ned – skub aldrig en hylde længere ud end dens fastlåste position.
    - Undgå beskadigelse af dørpakningen – sørg for, at døren er helt åben, før du trækker hylde ud.

### VIGTIGT:

Dæk ikke hylde med aluminiumsfolie eller andre materialer, da dette kan blokkere luftcirkulationen i skabet.

### Brug af hylde

Alle vinstativernes hylde kan trækkes ud for lettere adgang, undtagen den nederste faste hylde.

For at få nem adgang til vinflaskerne:

- Træk hylde forsigtigt ud, indtil den stopper.
- Hylde er designet med en nødstopfunktion, så de ikke kan trækkes for langt ud, når de er lastet.

Mange flasker kan variere i størrelse og dimensioner. Derfor kan det faktiske antal flasker, du kan opbevare, variere.

Flaskekapaciteten er en omtrentlig maksimumskapacitet, beregnet ud fra opbevaring af traditionelle Bordeaux 750 ml flasker, herunder muligheden for stabling.

### Opbevaring af flasker

Flasker kan placeres i enkelte rækker eller stables.

Hvis du ikke har nok flasker til at fylde skabet, bør du fordele vægten jævnt for at undgå ubalance i lasten (f.eks. kun flasker i toppen eller bunden).

- Fjern eller omplacer justerbare træhylde for at:
  - Passe til større flasker.
  - Øge kapaciteten ved at stable flasker. (Se afsnittet "Fjernelse af hylde")
  - Lad der være små mellemrum mellem flaskerne og skabets vægge, så luften kan cirkulere.
  - Ligesom i en underjordisk vinkælder, er god luftcirkulation vigtig for at forhindre skimmel og opretholde en ensartet temperatur.
  - For at sikre optimal luftcirkulation, undgå overbelastning af vinskabet.
  - Opbevar flaskerne liggende, så korkproppen forbliver fugtig, hvilket forhindrer luft i at trænge ind i flasken.
  - Undgå at blokere de interne ventilatorer (placeret på bagpanelet i enheden).
  - Opbevar kun vin i skabet for at sikre, at miljøet forbliver lugtfrit.
  - Opbevar kun uåbnede flasker – opbevaring af åbnede flasker kan medføre spild

## DRIFTSLYDE

Enheden køles af en kompressor (køleaggregat), der pumper kølemiddel gennem systemet, hvilket skaber driftslyde.

Selv når kompressoren slukker, kan der opstå lyde på grund af temperatur- og trykændringer, hvilket er helt normalt. Driftslyden vil være mest hørbar umiddelbart efter, at kompressoren starter, men vil aftage efter noget tid.

### **Følgende lyde er normale og forekommer fra tid til anden:**

- Gurglelyde – opstår, når kølemidlet bevæger sig gennem rørene i enheden.
- Brummende lyd – genereret af kompressormotoren. Lyden kan kortvarigt blive højere, når motoren starter.
- Knitrende/poppende lyde – forårsaget af materialers udvidelse og sammentrækning ved temperaturændringer.
- Ventilatorens lyd – opstår, når luften cirkuleres inde i vinskabet.
- Usædvanlige lyde og deres årsager
- Unormale lyde skyldes typisk forkert installation.
- Rørene må ikke røre ved vægge, møbler eller andre rør, da dette kan forårsage vibrerende lyde.
- Hvis enheden installeres i et åbent køkken eller en skillevæg, kan driftslydene virke mere markante. Dette skyldes dog arkitekturen i rummet og ikke selve enheden.

### *Bemærk vedr. støjopfattelse*

*En persons oplevelse af støj afhænger af miljøet, hvor enheden er placeret, samt modeltype.*

*Vores apparater overholder internationale standarder og er udviklet med den nyeste teknologi. Husk dog, at kompressorens og kølemidlets bevægelse i systemet altid vil generere noget lyd, hvilket ikke kan undgås.*

## **AFRIMNING / LUFTFUGTIGHED / VENTILATION**

Din enhed er udstyret med et automatisk afrimningsystem.

Under ”off-cycle” (pause i kølingen) afrimes fordampere bag den bageste væg automatisk.

Kondensvandet opsamles i afløbsbakken bag enhedens bagvæg, hvor en del af det:

- Løber gennem afløbshullet og ned i fordampningsbakken over kompressoren.
- Fordamper, når varmen fra udledningsrøret eller kompressoren opvarmer bakken.
- Forbliver inde i enheden, hvor det hjælper med at opretholde den korrekte luftfugtighed.

Dette system skaber den nødvendige luftfugtighed, som hjælper naturlige korkpropper med at bevare deres tæthed og sikrer naturlig ventilation og konstant luftcirkulation i skabet.

### **Ventilation og luftudveksling**

Enheden er ikke helt forsegleet – der tilføres frisk luft gennem afløbsrøret og/eller luftudvekslingsrøret.

Luft cirkulerer gennem skabet ved hjælp af en ventilator og åbne hylder.

### **BEMÆRK:**

Frost kan samle sig på fordampere, hvis enheden gentagne gange åbnes i varme eller fugtige omgivelser.

Hvis frostlaget ikke forsvinder inden for 24 timer, skal enheden afrimes manuelt.

### **VINENS SERVERINGSTEMPERATURER**

Alle vine modnes ved den samme temperatur, som bør være en konstant temperatur mellem 11 °C og 14 °C.

Tabellen på næste side viser de optimale serveringstemperaturer for forskellige vintyper.

| Vintype   | °C                                      | °F |
|---|---|----|
| Champagne NV, Mousserende vin, Spumante   | 6                                       | 43 |
| Tør hvidvin: Sémillon, Sauvignon Blanc  | 8                                       | 46 |
| Champagne Vintage   | 10                                      | 50 |
| Tør hvidvin: Chardonnay   | 10                                      | 50 |
| Tør hvidvin: Gewürztraminer, Riesling, Pinot Grigio   | 10                                      | 50 |
| Sød hvidvin: Sauternes, Barsac, Montbazillac, Isvin, Late Harvest   | 10                                      | 50 |
| Beaujolais  | 13                                      | 55 |
| Sød hvidvin (årgang): Sauternes ...   | 14                                      | 57 |
| Hvidvin (årgang): Chardonnay  | 14                                      | 57 |
| Rødvin: Pinot Noir  | 16                                      | 61 |
| Rødvin: Grenache, Syrah   | 16                                      | 61 |
| Rødvin (årgang): Pinot Noir   | 18                                      | 65 |
| Cabernet & Merlot: Fransk, Australsk, New Zealandsk, Chilensk, Italiensk, Spansk, Californisk, Argentinsk ... | 20                                      | 68 |
| Årgang Bordeaux ...   | Stuetemperatur, dog maks. 20 °C / 68 °F |    |

### Tips til servering af vin

- Opbevar vinen 1-2 °C køligere end den anbefalede serveringstemperatur, da den vil stige en smule i temperatur, når den hældes op i glasset.
- Fyldige rødvine bør åbnes 2-3 timer før servering for at lade vinen ånde og udvikle sin aroma.

## **VIGTIG INFORMATION OM TEMPERATUR**

Din enhed er designet til at sikre optimale forhold for både opbevaring og servering af vin.

Fine vine kræver en langsom og skånsom modningsproces og har brug for specifikke betingelser for at udvikle deres fulde potentiale.

Alle vine modnes ved den samme temperatur, som bør være konstant mellem 11°C og 14°C (52°F og 57°F).

Kun serveringstemperaturen varierer afhængigt af vintypen (se serveringstemperaturtabellen)

Ligesom i naturlige vinkældre, som vinproducenter bruger til langtidslagring, er det ikke den præcise temperatur, der er afgørende, men derimod temperaturens stabilitet.

Med andre ord: Så længe temperaturen i dit vinskab forbliver konstant mellem 11°C og 14°C, vil dine vine opbevares under perfekte forhold.

### **Opbevaring og modning af vin**

Ikke alle vine forbedres med alderen.

Nogle vine bør drikkes unge (inden for 2-3 år), mens andre kan lagres i årtier (50 år eller mere).

Alle vine når en modningsmæssig top – kontakt din vinhandler for vejledning om den optimale lagringsperiode.

### **Temperaturens betydning**

Ved for høj temperatur (over 20°C):

Vinen modnes for hurtigt, hvilket hæmmer aromaudviklingen.

Ved for lav temperatur (under 5°C):

Vinen kan ikke modnes fuldt ud.

Temperatursvingninger stresser vinen og forstyrrer modningsprocessen.

Derfor er det afgørende at opretholde en stabil temperatur.

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

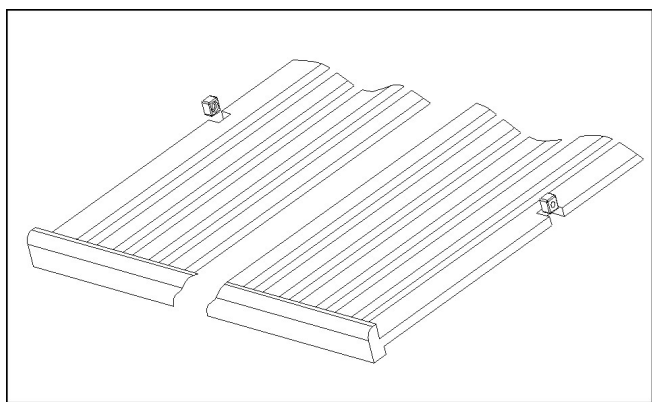
### ADVARSEL:

Undladelse af at frakoble apparatet fra strømmen under service og rengøring kan medføre risiko for elektrisk stød eller personskaade.

### FJERNELSE AF HYLDER

For at fjerne en hylde fra skabets skinneføring:

- Flyt hylden til den position, hvor udskæringerne i træhylden er placeret direkte under plaststopperne på begge sider.
- Løft hylden op og tag den ud.
- For at genindsætte hylden, gentag ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



### FJERNELSE AF HYLDER – MODELLER MED FULD UDVIKLINGSSKINNE

For modeller med fuldt udtrækkelige skinner, følg disse trin for at fjerne en hylde:

Træk hylden helt ud, indtil den stopper, og fjern alle flasker fra hylden.

Tryk ned på udløsergrebet på højre skinne, samtidig med at du trækker op i udløsergrebet på venstre skinne.

Træk hylden ud, indtil den er helt fri af skinnerne og skabet.

For at genindsætte hylden:

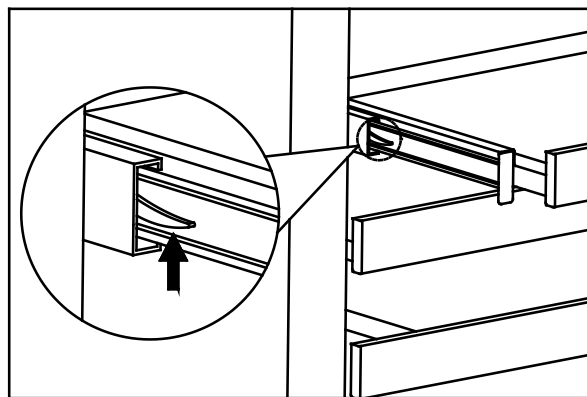
Justér venstre og højre skinner med skinneresystemet i skabet.

Sørg for, at begge sider er korrekt på plads, og skub forsigtigt hylden ind, indtil låsetapperne klikker på plads.

### BEMÆRK:

Sørg for, at låsetapperne på de fuldt udtrækkelige skinner er helt låst, før du placerer flasker på hylden.

Træk hylden helt ud til STOP-positionen, og skub den tilbage flere gange for at sikre, at låsemekanismen fungerer korrekt.



#### FORSIGTIG:

Når du fjerner eller indsætter en hylde, vær forsigtig for at undgå at ridse enhedens sider.

## FUGTIGHEDSKONTROL

Enheden er udstyret med et system, der opretholder det korrekte fugtighedsniveau.

Under meget tørre forhold kan det være nødvendigt at tilsætte vand i den fugtighedsboks, der medfølger til vinskabet.

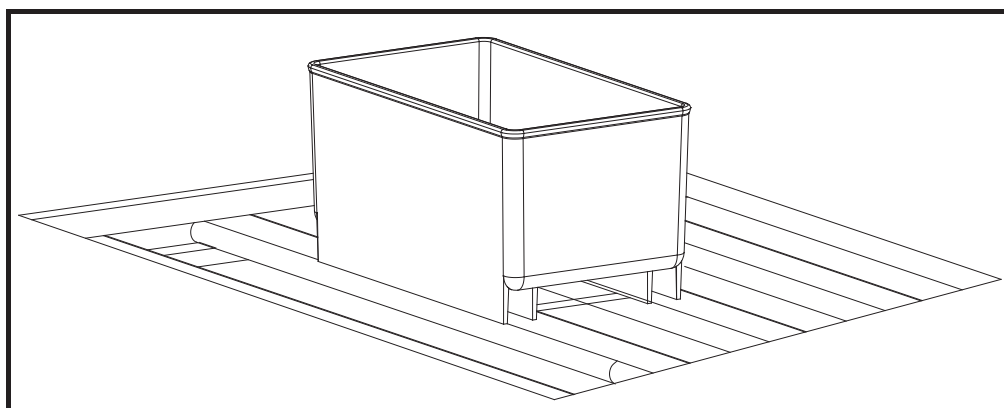
### Sådan bruges fugtighedsboksen:

Fyld den lille plastbeholder (fugtighedsboksen)  $\frac{3}{4}$  op med vand.  
Placer den på skinnerne, der findes på en af hylderne i enheden.  
Kontrollér vandstanden regelmæssigt, og genopfyld efter behov.

### Vigtigt:

Sørg for, at beholderen er korrekt placeret på skinnerne for at undgå vandskader i skabet.

*Et for højt fugtighedsniveau i skabet vil ikke ødelægge de opbevarede vine, men det kan føre til:  
Dannelse af skimmel og mug  
Løse eller ødelagte etiketter på flaskerne*



## AKTIVT KULFILTER

Det aktive kulfilter (hvis din model er udstyret med et) er placeret bagerst i skabet.

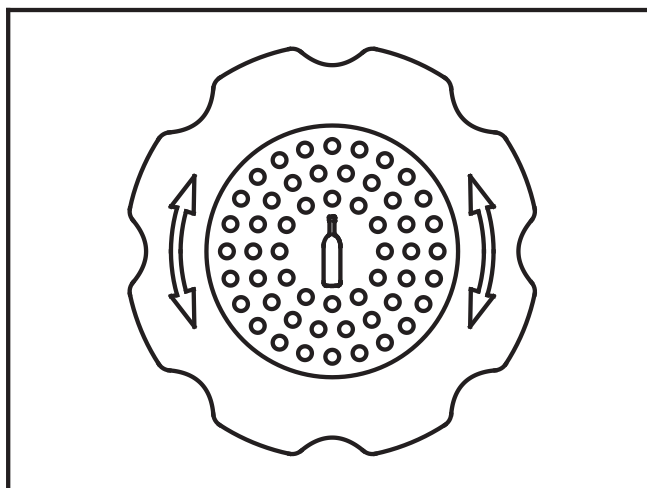
Filteret sikrer optimal luftkvalitet ved at filtrere indkommende luft og absorbere uønskede lugte.

Udskift filteret én gang om året for at opretholde effektiviteten.

Filteret kan købes hos din forhandler eller via reservedele-afdelingen.

Sådan udskiftes det aktive kulfilter:

- Fjern hylden foran filteret.
- Tag fat i filteret, og drej det 90° med eller mod uret for at fjerne det.
- Indsæt det nye filter i lodret position, og drej det 90° med eller mod uret, indtil det klikker på plads.



## RENGØRING AF APPARATET

Sluk for strømmen, tag stikket ud, og fjern alle flasker, hylder og stativer.

Rengør de indvendige overflader med en opløsning af varmt vand og natron (2 spsk. natron pr. 1 liter vand).

Rengør hylderne med en mild sæbeopløsning.

Vrid overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør kontrolpanelet.

Dørpakningen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre misfarvning og forlænge dens levetid.

Brug rent vand til rengøringen.

Efter rengøring skal du kontrollere, at pakningen stadig slutter tæt.

Udvendige overflader rengøres med varmt vand og mildt opvaskemiddel.

Skyl grundigt og tør af med en blød, ren klud.

### VIGTIGT:

Brug ikke ståluld på rustfrit stål.

Vi anbefaler at bruge en specialrens til rustfrit stål.

Rengør altid i stålets sliberetning for at undgå ridser.

### STRØMSVIGT

Ved en strømafbrydelse husker enheden automatisk de tidligere temperaturindstillinger.

Hvis strømmen afbrydes og derefter genoprettes, vil enheden fortsætte med den sidst indstillede temperatur.

De fleste strømsvigt varer kun få timer og bør ikke påvirke temperaturen i apparatet, hvis døren holdes lukket så meget som muligt.

Hvis strømmen er ude i længere tid, bør du tage de nødvendige forholdsregler for at beskytte din vin.

### BEMÆRK:

Uanset årsagen gælder følgende:

Kortvarige udsving i temperatur og luftfugtighed har ingen væsentlig indvirkning på vinen. Kun langvarig og gentagen eksponering for ekstreme forhold kan påvirke vinen negativt.

### FERIE OG LANGTIDSFRAVÆR

Ved korte ferier (under tre uger):

- Lad enheden forblive i drift.

Ved længere fravær (flere måneder):

- Fjern alle flasker fra enheden.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud.
- Rengør og tør skabet grundigt.

For at forebygge lugt og skimmel:

- Lad døren stå let på klem.
- Brug evt. en blokering for at holde døren åben.

## FLYTNING AF ENHEDEN

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern alle flasker og løse dele fra enheden.
- Hæv de justerbare ben, så de flugter med bunden for at undgå skader.
- Tape døren fast, og låst den, hvis enheden har et låsesystem.
- Transportér enheden i oprejst position.
- Beskyt enhedens ydre med et tæppe eller lignende.

## ENERGISPARETIPS

Hvis enheden står tom i længere tid:

- Tag stikket ud, og rengør den grundigt.
- Lad døren stå på klem for at sikre luftcirkulation og undgå kondens, skimmel og dårlig lugt.

Placering af enheden:

- Installér enheden i det køligste område af rummet.
- Undgå placering tæt på varmegivende apparater.
- Hold enheden ude af direkte sollys.

Ventilation og vedligeholdelse:

- Sørg for, at enheden har tilstrækkelig ventilation.
- Dæk aldrig ventilationsåbningerne.
- Rengør kondensatoren regelmæssigt for at fjerne støv og snavs.

Daglig brug:

- Åbn døren så lidt og så kort tid som muligt for at minimere temperaturudsving.
- Organisér indholdet, så du hurtigt kan finde det, du søger.
- Overfyld ikke skabet – det sikrer bedre luftcirkulation og mere stabil temperatur.

## PROBLEMER MED DIN ENHED

Mange almindelige problemer kan nemt løses, hvilket kan spare dig for en serviceudgift. Før du kontakter kundeservice, prøv følgende forslag for at se, om problemet kan løses:

### FEJLFINDING

| PROBLEM                            | MULIG ÅRSAG   | LØSNING   |
|------------------------------------|---|---|
| Enheden virker ikke.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ikke tilsluttet en strømkilde.</li> <li>• Enheden er slukket.</li> <li>• Sikringen er sprunget, eller relæet er slået fra.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilslut apparatet.</li> <li>• Tænd for enheden.</li> <li>• Tænd for relæet, eller udskift sikringen.</li> </ul>  |
| Enheden køler ikke nok.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperaturen er ikke korrekt indstillet.</li> <li>• Omgivelsestemperaturen kræver en anden indstilling. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Døren åbnes for ofte eller står åben.</li> <li>• Døren er ikke lukket helt.</li> <li>• Dørpakningen slutter ikke tæt.</li> <li>• Kondensatoren er beskidt.</li> <li>• Ventilationsåbningen er blokeret eller støvet.</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér den indstillede temperatur.</li> <li>• Justér temperaturen.</li> <li>• Undgå unødigt åbning af døren.</li> <li>• Luk døren korrekt.</li> <li>• Rengør eller udskift dørpakningen.</li> <li>• Rengør kondensatoren.</li> <li>• Fjern blokeringer og støv fra ventilationsåbningerne.</li> </ul>    |
| Enheden tænder og slukker hyppigt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Omgivelsestemperaturen er højere end normalt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• En stor mængde flasker er tilføjet.</li> <li>• Døren åbnes for ofte.</li> <li>• Døren er ikke lukket helt.</li> <li>• Dørpakningen slutter ikke tæt.</li> </ul> </li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Placér enheden i et køligere område.</li> <li>• Lad enheden stabilisere sig, indtil den ønskede temperatur er nået. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undgå unødigt åbning af døren.</li> <li>• Luk døren korrekt.</li> </ul> </li> <li>• Kontrollér og rengør eller udskift dørpakningen.</li> </ul> |
| Lyset tænder ikke.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden er ikke tilsluttet strøm.</li> <li>• Sikringen er sprunget, eller relæet er slået fra. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyset er slukket på kontrolpanelet.</li> <li>• Lyset er defekt.</li> </ul> </li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilslut apparatet.</li> <li>• Tænd for relæet, eller udskift sikringen.</li> <li>• Tænd lyset på kontrolpanelet.</li> <li>• Kontakt serviceafdelingen for udskiftning.</li> </ul>  |
| Døren kan ikke åbnes.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Døren er låst.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lås døren op.</li> </ul>   |
| Vibrationer.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden står ikke plant.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Justér enheden med de justerbare fødder.</li> </ul>  |
| Enheden støjer for meget.          | Den raslende lyd kan stamme fra kølemidlets cirkulation, hvilket er helt normalt. Når en kølecyklus afsluttes, kan der forekomme gurglende lyde forårsaget af kølemidlets bevægelse i enheden. Hvis der opstår temperatursvingninger, kan udvidelse og sammentrækning af de indvendige vægge medføre knitrende eller poppende lyde.   |   |
|                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden står ikke plant.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Justér enheden med de justerbare fødder.</li> </ul>  |



## REKLAMATION

Der ydes 2 års reklamationsret på fabrikations- og materialefejl på dit nye produkt, gældende fra den dokumenterede købsdato. Garantien omfatter materialer, arbejds løn og kørsel. Ved henvendelse om service bør De oplyse produktets navn og serienummer. Disse oplysninger findes på typeskiltet. Skriv evt. oplysningerne ned her i brugsanvisningen, så de har dem ved hånden. Det gør det lettere for servicemontøren at finde de rigtige reservedele.

### Reklamationsretten dækker ikke:

- Fejl og skader, som ikke skyldes fabrikations- og materialefejl
- Ved misvædligeholdelse – herunder gælder også mangel på rengøring af produktet
- Ved brand- og/eller vand- og fugtskader på produktet
- Ved reparation udført af ikke-fagmænd
- Ved transportskader, hvor produktet er transporteret uden korrekt emballage
- Hvis der er brugt uoriginale reservedele
- Hvis anvisningerne i brugsvejledningen ikke er fulgt
- Hvis ikke installationen er sket som anvist
- Hvis ikke-faglærte har installeret eller repareret produktet
- Defekte pærer

### Transportskader

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er udelukkende en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav blive afvist.

### Ubegrundede servicebesøg

Hvis man tilkalder en servicemontør, og det viser sig, at man selv kunne have rettet fejlen, ved fx at følge anvisningerne her i brugsvejledningen eller ved at skrifte en sikring i sikringskabet, påhviler det Dem selv at betale for servicebesøget.

### Erhvervskøb

Erhvervskøb er ethvert køb af apparater, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervslignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere.

I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

## SERVICE

Service skal anmeldes til vores servicepartner: Dansk Total Service via deres hjemmeside – eller TLF 70 13 02 22 / <https://service.witt.dk/service/da/appliances/service.aspx>

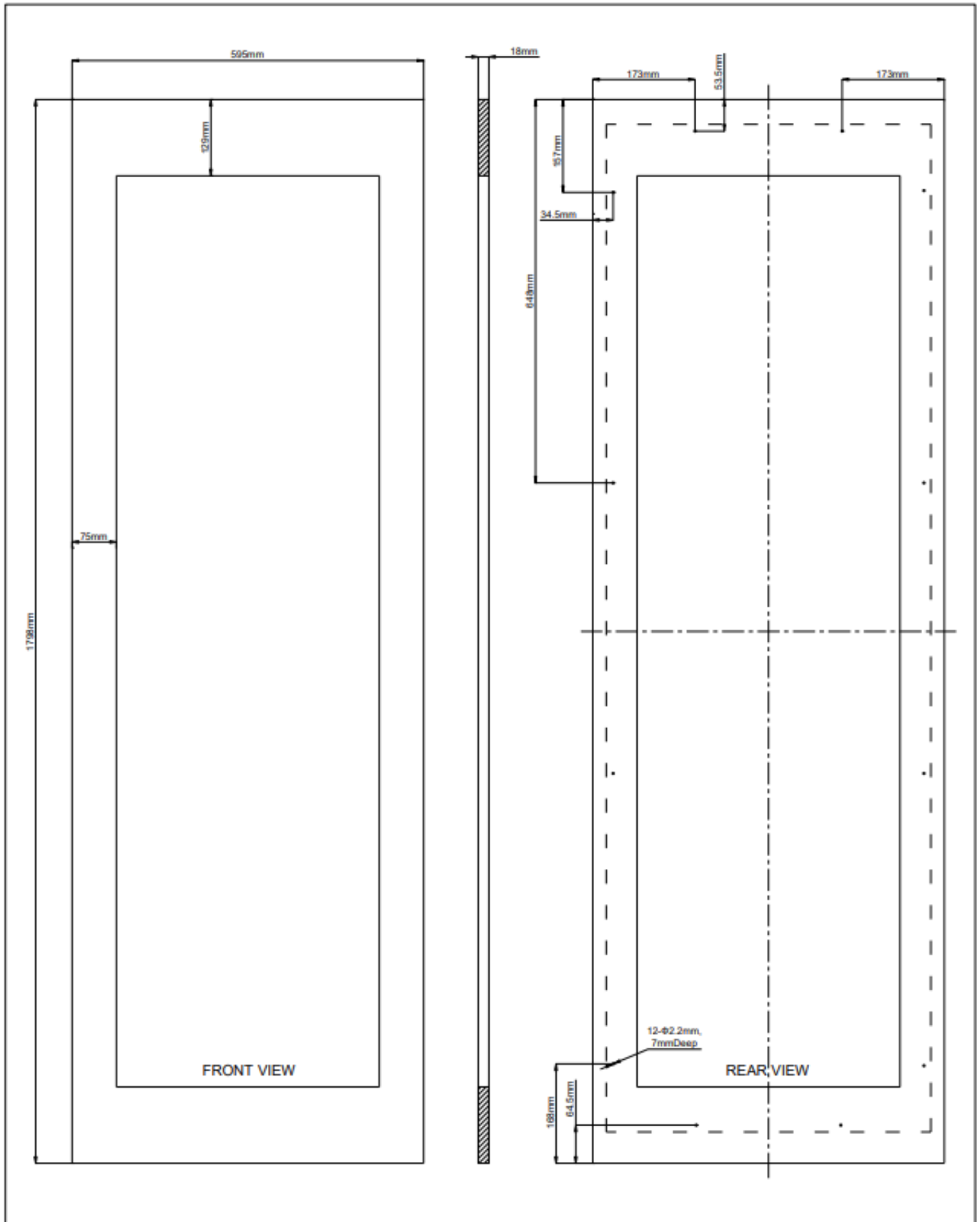
- Formular udfyldes af forhandler eller slutbruger.
- DTS håndterer sagen.
- Fabrikat, model, serienummer, evt. produktnummer, købsdato, forhandler, fejlbeskrivelse, kundeoplysninger, skal oplyses.

Producenten/distributøren kan ikke holdes ansvarlig for produkt- og/eller personskader, hvis sikkerhedsanvisninger ikke overholdes. Garantien bortfalder, hvis anvisningerne ikke overholdes.

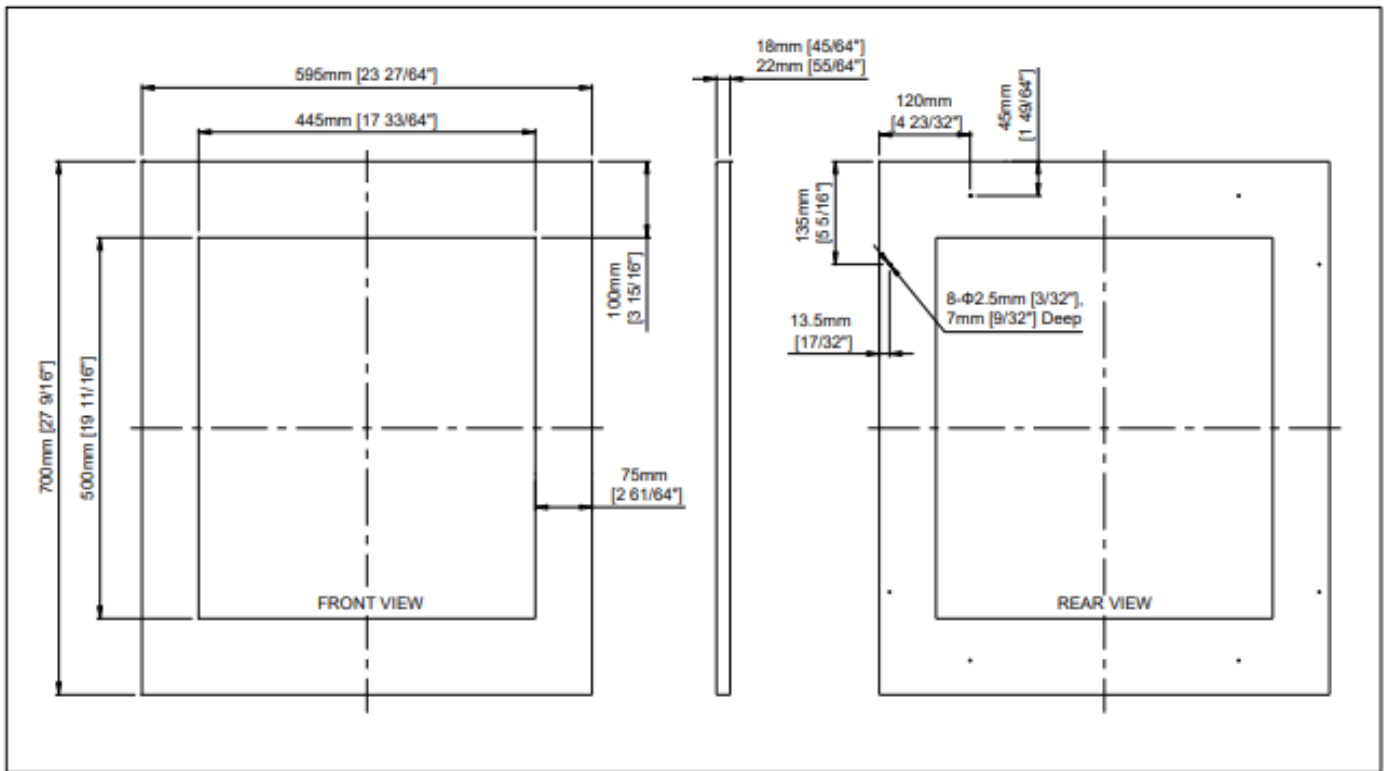
Forbehold for trykfejl



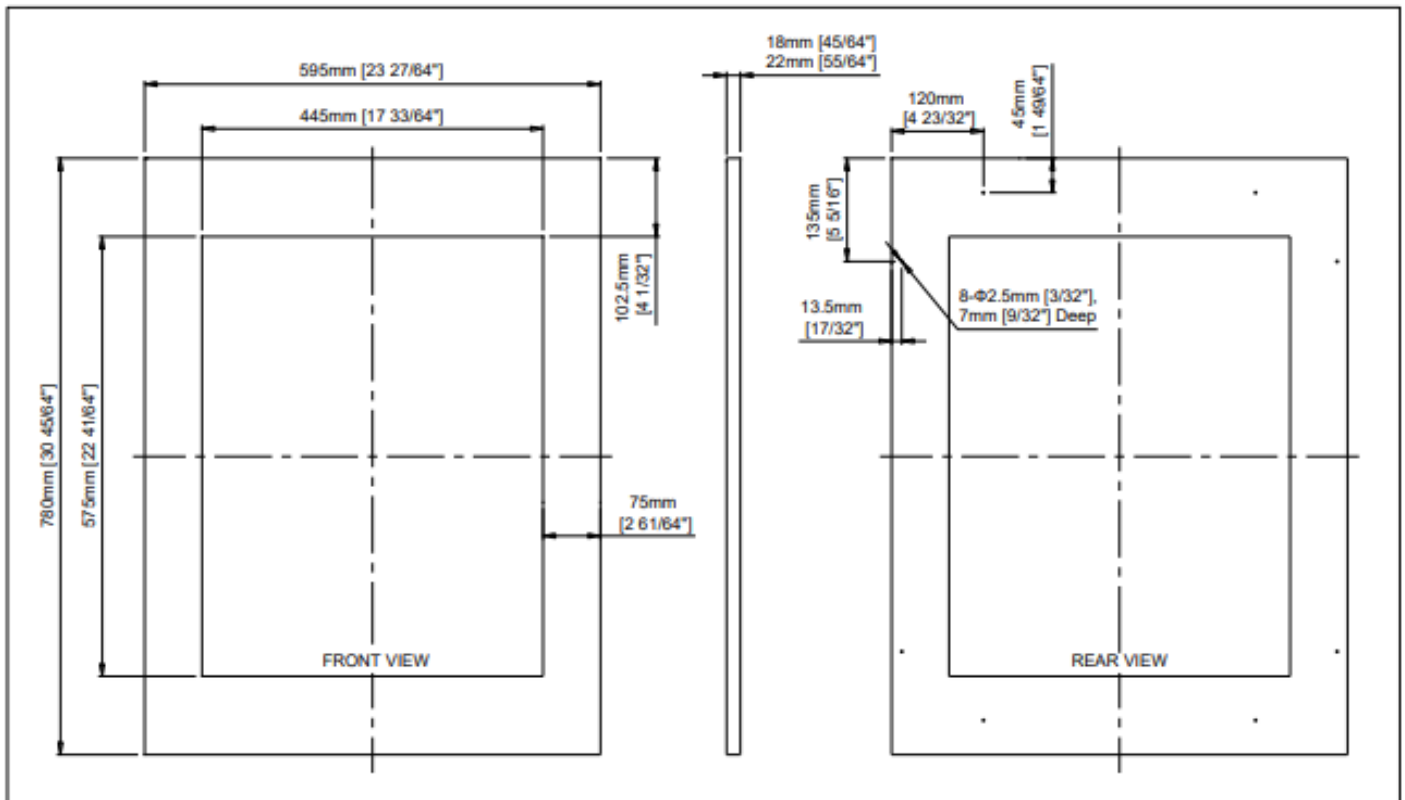
# WI60179P-2P101 og WI60179P-3P95



## WU6070P-2P45



## WU6078P-2P53

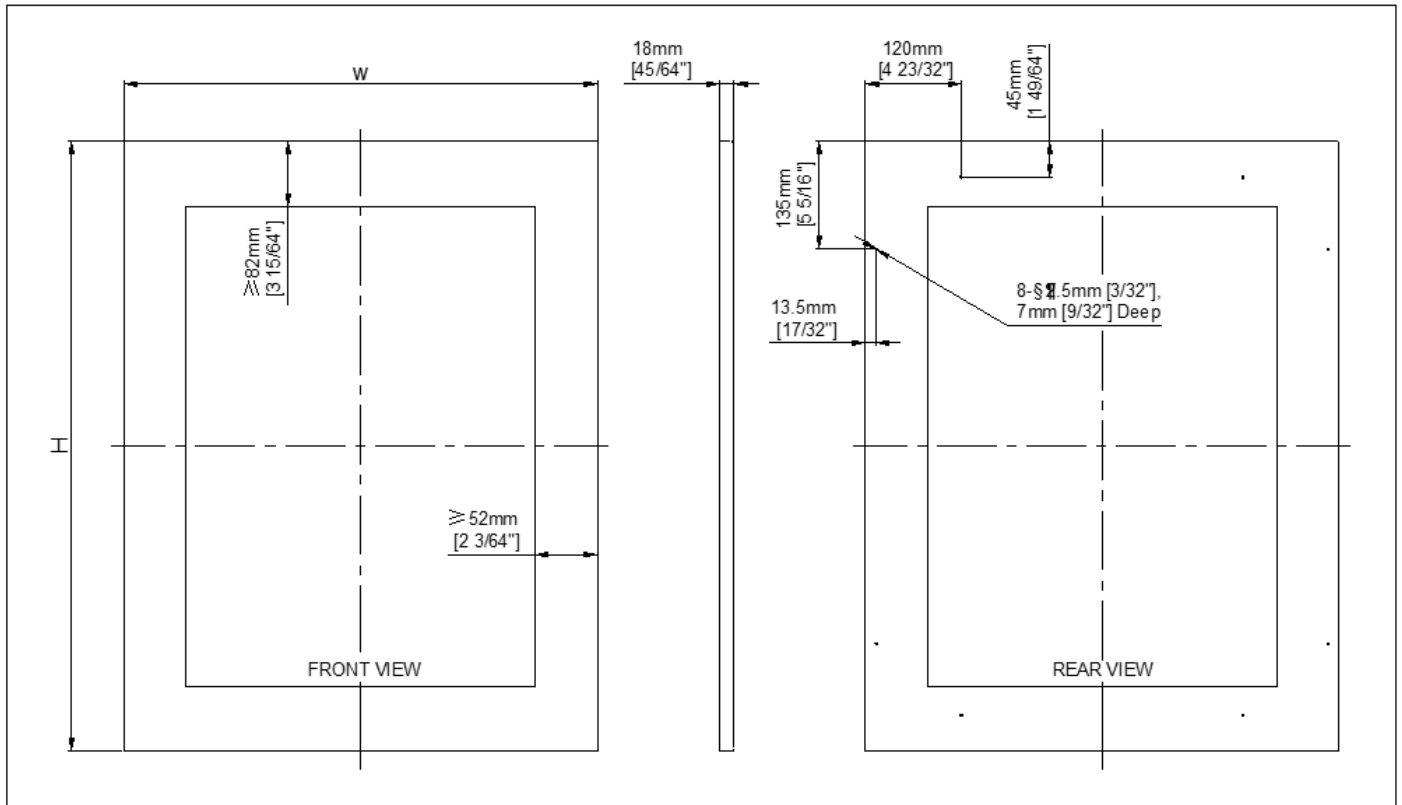


# Front Panel Door Design Guide

## - Modeller med sokkelventilation

### Forberedelse af frontpanel

Afhængigt af vinskabets model skal frontpanelet forberedes i de mål, der er angivet nedenfor. Monter herefter grebet på frontpanelet ved hjælp af de medfølgende undersænkede skruer, og sørg for, at skruhovederne flugter med panelets overflade efter behov.



### BEMÆRK:

1. **H = Dørens højde**
2. **W = Dørens bredde + 4 mm [ $5/32$ "]**
3. Rammens bredde er udelukkende vejledende
4. Frontpanelets vægt må ikke overstige 7 kg
5. Det er vigtigt, at alle borehuller udføres i korrekt dybde for at undgå revnedannelse i træet ved montering af beslag.
6. Bor huller til grebets montering i frontpanelet i henhold til det greb, der ønskes anvendt. Hvis de originale greb fra skabet genbruges, bores to huller med samme centerafstand som grebet og med en diameter på 5 mm [ $3/16$ "].

## Montering af frontpanel

- Fjern dørpakningen (4) helt fra glasdøren (2). Start i et hjørne og træk udad. Dette kan kræve en vis kraft. Læg pakningen på en plan overflade til senere genmontering.
- Fastgør træfrontpanelet (1) på glasdøren (2) ved hjælp af de otte træskruer **ST4 × 30 Type AB Phillips** (3).
- Monter herefter den samlede glasdør med frontpanelet på vinskabet som normalt.

